

## ОТЗЫВ

научного руководителя на научно-квалификационную работу очной аспирантки ИСл РАН Чиварзиной Александры Игоревны на тему «Система цветообозначений в балканославянских языках в сопоставлении с албанским и румынским (этнолингвистический аспект)»

Научно-квалификационная работа (НКР) является результатом обучения А.И. Чиварзиной в аспирантуре ИСл РАН по направлению 45.06.01 «Языкознание и литературоведение», специализация (профиль) 10.02.03 «Славянские языки». На чрезвычайно представительном эмпирическом материале А.И. Чиварзина делает целый ряд хорошо обоснованных нетривиальных выводов об исконных для того или иного языка цветообозначениях, заимствованиях и особенностях их словоупотребления, выявляя общие и специфические закономерности в исследуемых балканских языках и диалектах. В фокус внимания диссертанта попадают как основные (базовые), так и периферийные для каждого отдельного языка колоративы, причем выборка всех лексем и значений делается как из балканославянских языков (македонского, болгарского, сербского), так и из албанского и румынского. Дальнейшее сопоставление особенностей функционирования цветообозначений в разных языках балканского языкового союза приводит исследовательницу к важным выводам о типологических особенностях самих рассматриваемых языков на основе выбранной для изучения лексики.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и трех приложений. Во введении освящается история вопроса. Первая глава посвящена общему анализу системы базовых цветообозначений в языках балканского языкового союза. Во второй главе рассматриваются компаративные единицы как с колоративным компонентом, так и с обозначениями самих реалий традиционной народной культуры в качестве основания для сравнения. В этом смысле исследование продолжает лучшие традиции этнолингвистического подхода к изучению «слова и вещи» (Wörter

und Sachen), на которое неоднократно обращал внимание своих коллег и учеников акад. Н.И. Толстой. Три приложения к работе включают вопросник для сбора лексического материала по цветообозначениям в славянских и балканских языках, диаграммы по распределению основных лексем для обозначения зеленого цвета в албанском языке и карту лексем, обозначающих один из плодов синего цвета в македонских диалектах.

В дальнейшем при работе над диссертацией можно будет ожидать еще более последовательного обращения к материалу традиционной народной духовной культуры. Однако уже на данном этапе работа представляет собой достаточно цельное и логически выверенное диссертационное сочинение, учитывающее многочисленные языковые данные славянских и неславянских балканских языков. Представленный к защите текст в полной мере демонстрирует способность А.И. Чиварзиной к анализу и обобщению значительного по объему эмпирического материала, выдвижению и обоснованию научных гипотез, а также славистическую, балканистическую и общелингвистическую эрудицию автора. НКР А.И. Чиварзиной удовлетворяет всем требованиям рассматриваемого жанра (а в некоторых частях работы их значительно превышает), заслуживая самой высокой оценки.

д.ф.н., г.н.с. ИСл РАН

А. А. Плотникова

*Подпись А.А. Плотниковой достоверно*

ВЕРНО:  
Заведующая кадрами  
*Людмила Луренная*  
"25" октября 2021 г.

